Confidentiality in the Workplace / Serment de confidentialité en milieu de travail

In Chapter VII entitled **Contract of Employment of the Quebec Civil Code**, Article 2088 it states:

> *Art. 2088 The employee is bound not only to carry on his work with prudence and diligence, but also to act faithfully and honestly and not to use any confidential information he may obtain in carrying on or in the course of his work.*
>
> *These obligations continue for a reasonable time after cessation of the contract, and permanently where the information concerns the reputation and private life of a person.*

Confidentiality Statement

I understand that in the course of my employment with International Student Services*, I will have access to or be made aware of personal and/or confidential information and/or documents.*

I understand I may not to use such personal and/or confidential information and/or documents in an unauthorized manner, and I may not misuse, divulge or subvert such information.

I will adhere strictly to all rules and regulations concerning the appropriate use of such information and materials, the maintain the confidentiality and security of such information and/or and document, as well as, as applicable, signature stamps and computer access procedures.

I understand that I am bound not only to carry out my work with prudence and diligence, but also to act faithfully and honestly.

I understand that these obligations continue even after the end of my employment relationship.

✖✖✖

Dans le chapitre VII intitulé **Contrat de travail du *Code civil du Québec***, l'article 2088 stipule ce qui suit :

> *Art. 2088 Le salarié, outre qu'il est tenu d'exécuter son travail avec prudence et diligence, doit agir avec loyauté et ne pas faire usage de l'information à caractère confidentiel qu'il obtient dans l'exécution ou à l'occasion de son travail.*
>
> *Ces obligations survivent pendant un délai raisonnable après cessation du contrat, et survivent en tout temps lorsque l'information réfère à la réputation et à la vie privée d'autrui.*

Déclaration de confidentialité

Je comprends que, dans le cours de mon emploi avec International Student Services*, j'aurai accès à des renseignements et documents personnels et/ou confidentiels et que je prendrai connaissance de tels renseignements et documents.*

Je comprends que je n'aurai pas le droit d'utiliser ces renseignements et documents personnels et/ou confidentiels de manière non autorisé; et que je ne peux utiliser à mauvais escient, divulguer ou détourner ces renseignements.

J'appliquerai à la lettre tous les règlements concernant l'utilisation appropriée de tels renseignements et documents; je protégerai la confidentialité et la sécurité de ces renseignements et documents, ainsi que les timbres de signature et les procédures d'accès informatique, le cas échéant.

Je comprends que je suis tenue d'exécuter mon travail avec prudence et diligence, et d'agir avec loyauté et honnêteté.

Je comprends que ces obligations survivent même après la fin de la relation d'emploi.

*Signature*____ *Date :* ________________

*Printed Name / Nom en caractères d'impriments*____

Position Title / Titre de poste International Buddy Program Volunteer

Human Resources
Here to assist you
McGill